

Le pompe E4XP, uniche per le loro caratteristiche, impiegano componenti strutturali in fusione di acciaio inossidabile al fine di garantire una grande affidabilità anche nelle condizioni di utilizzo più critiche, quali gli ambienti particolarmente aggressivi e/o abrasivi. Per garantire una lunga durata nelle zone ad alta concentrazione di sabbia, sono stati adottati dei materiali ad alta resistenza e delle soluzioni d'avanguardia uniche per questi tipi di prodotti.

*In a class of their own, E4XP pumps have a precision cast stainless steel structure to guarantee lasting performance even in the most critical applications, such as particularly aggressive and/or abrasive waters. To guarantee long life even in particularly sandy areas, in addition to high-resistance materials, E4XP pumps also feature other groundbreaking, exclusive solutions never used on this type of product before.*

Les pompes E4XP, uniques pour leurs caractéristiques, utilisent des composants structuraux en fusion d'acier inox afin de garantir une grande fiabilité dans les conditions les plus critiques, comme pour le pompage d'eaux particulièrement agressives et/ou abrasives. Pour garantir une longue durée dans les zones à haute concentration de sable, il a été adopté pour la série E4XP, en plus de matériaux à haute résistance, des solutions à l'avant-garde et uniques pour ce type de produits.



### Protettore galvanico "DEFENDER"

Tutte le E4XP sono dotate del protettore galvanico "DEFENDER", situato nella zona di accoppiamento pompa/motore, che funge da anodo di sacrificio allo scopo di proteggere sia la pompa che il motore elettrico dalla corrosione e dalle correnti galvaniche. Per questa soluzione innovativa, è stato depositato un brevetto internazionale.

### "DEFENDER" galvanic protection

*All E4XP pumps are fitted with a "DEFENDER" galvanic protector in the pump/motor coupling area. This device acts as a sacrificial anode to effectively protect the pump and electric motor from corrosion and galvanic currents at all times. An international patent has been filed for this pioneering invention.*

### Protecteur galvanique "DEFENDER"

Toutes les E4XP sont dotées de protecteur galvanique "DEFENDER". Situé dans la zone d'accouplement pompe/moteur, il a le rôle d'anode de sacrifice pour protéger dans toutes les conditions la pompe et le moteur électrique contre la corrosion et les courants galvaniques. Pour cette solution, absolument innovatrice, Caprari a déposé un brevet international.

### Sistema di chiusura pompa "EASY-CHECK"

L'assemblaggio tra il corpo valvola e il mantello esterno è realizzato mediante il sistema di filettatura "EASY-CHECK", il cui particolare profilo (brevettato) e le cui protezioni contro l'ingresso della sabbia garantiscono elevata affidabilità e soprattutto evitano il bloccaggio del corpo valvola assicurando quella facilità di smontaggio che permette di semplificare le operazioni di ispezione e di manutenzione.

### "EASY-CHECK" pump assembly system

*The assembly between the valve casing and the outer shell is achieved by means of an innovative threading system, namely "EASY-CHECK", whose special profile (patented) and sand seal guarantee long-life and most importantly, prevent the valve casing from jamming. This makes it easier to disassemble and easier to inspect and maintain.*

### Système de fermeture de la pompe "EASY-CHECK"

L'assemblage entre le corps du clapet de retenue et la chemise extérieure est réalisé par le système innovant de filetage "EASY-CHECK", dont le profil particulier breveté et les protections contre l'infiltration de sable garantissent une fiabilité élevée et surtout évitent le blocage du corps du clapet, en assurant une grande facilité de démontage qui permet de simplifier les opérations d'inspection et d'entretien.



### Caratteristiche e vantaggi

- Impiego di elementi di fusione di acciaio inossidabile che garantiscono una grande affidabilità anche negli impegni più gravosi
- Valori Q/H e rendimenti ai vertici di categoria 8 grandezza per una totale copertura di qualsiasi necessità
- Valvola di ritegno ad elevata efficienza per ridurre le perdite di carico
- Giranti radiali con elevati rendimenti e resistenza meccanica
- Albero pompa con elevata resistenza all'usura meccanica e alla corrosione
- Giunto di trasmissione in acciaio inossidabile facilmente accessibile
- Cavo esterno su tutta la serie
- Ingombro massimo di 98 mm
- Grande facilità di smontaggio, assemblaggio, ispezione e manutenzione
- Elevata affidabilità
- Motore sommerso asincrono "inverter resistant"

### Characteristics and advantages

- Use of stainless steel castings guarantees unflinching performance even in the most heavy-duty applications
- Q/H and efficiency values at the very top of the sector 8 different sizes to cover all applications
- High-efficiency check valve to reduce head losses
- High output and mechanical resistance radial impellers
- Pump shaft highly resistant to mechanical wear and corrosion
- Easily accessible stainless steel transmission coupling
- Protected external cable on all models
- Maximum overall diameter 98 mm
- Easily disassembled, assembled, inspected and maintained
- Highly reliable
- Asynchronous submersible motor of the "inverter resistant"

### Caractéristiques et avantages

- L'utilisation d'éléments en fusion d'acier inoxydable garantit une fiabilité absolue même pour les utilisations plus difficiles
- Valeurs Q/H et rendements haut de gamme à 8 modèles différents pour une couverture totale de toutes les nécessités
- Clapet de retenue à haute efficacité pour réduire les pertes de charge
- Roues radiales à haut rendement et résistance mécanique
- Arbre de pompe à haute résistance contre l'usure mécanique et la corrosion
- Accouplement en acier inox d'accès facile
- Câble externe sur toute la série
- Diamètre maximum 98 mm
- Grande facilité de démontage, assemblage, inspection et entretien
- Fiabilité élevée
- Moteur immergé asynchrone du type "inverter resistant"

E4XP

EXTRA PERFORMANCES

caprari  
pumping power

caprari  
pumping power

# XPBox



Permette garanzie estese su pompe e motori  
*Allows extensive warranties to be provided for both pumps and motors*  
Permet des garanties étendues sur pompes et moteurs

- REAL IP 55 WATER-PROOF
- DRY-RUNNING PUMP PROTECTION
- HIGH STARTING TORQUE
- LEVEL CONTROL
- SAFE ELECTRONIC PROTECTION
- 50/60 Hz COMPATIBLE

### Pannello di comando serie XPBox

Quadro elettrico di protezione e sicurezza dell'elettropompa. Dispositivo ESHT (Electronic System for High-Torque) per l'avviamento anche in presenza di sabbia per motori monofase.

#### Peculiarità Tecniche:

1. Scheda elettronica di comando / controllo esclusiva Caprari;
2. n. 2 ingressi analogici / n. 1 ingresso digitale per le seguenti configurazioni:
  - ingresso per comando da galleggiante o pressostato;
  - ingresso per comando da galleggiante e sonde di controllo livello per protezione della marcia a secco con visualizzazione dello stato di protezione;
  - ingresso per doppio galleggiante, uno di marcia e uno d'arresto;
3. trasformatore di sicurezza 230-400/24V;
4. relè di potenza anche a protezione del regolatore di livello;
5. fusibile di protezione da cortocircuito.

- a) Protezione pompa contro la marcia a secco;
- b) Funzionamento in multifrequenza;
- c) Monitoraggio dei livelli attraverso galleggianti o sonde di livello;
- d) Multiutilizzo (versatili, utilizzabili anche per altri tipi di elettropompe);
- e) Aumento della coppia di spunto per motori monofase;
- f) Parte elettronica protetta da cortocircuito;
- g) Grado di protezione per impiego all'aperto IP55.

### Control Panel series XPBox

Control panel for the electropump's protection and security Device ESHT (Electronic System for High Torque) for the starting also in presence of sand for mono-phases motors.

#### Technical Features:

1. Electronic control / monitoring board of exclusive Caprari property;
2. n°2 analog ports / n°1 digital port for the following configurations:
  - Command port for floats or pressure device
  - Control port for floats and level control probes protecting against dry running, with displayed protection status.
  - port for double floats device, one for On and one Off.
3. 230-400/24V safety transformer;
4. Power relay to protect also the level governor;
5. Against short-circuits Fuses.

- a) Pump protection against dry running.
- b) Multi-frequency operation.
- c) Level control by means of floats or level probes.
- d) All-purpose use (versatile, can be used also for various types of pump).
- e) Increased starting torque for mono-phases motors.
- f) Electronic protection against short-circuits.
- g) Degree of protection for outdoor installation.

### Panneau de commande série XPBox

Coffret électrique de protection et de sécurité de l'électropompe Dispositif ESHT (Electronic System for high-Torque) pour le démarrage même en présence de sable pour moteurs monophasés.

#### Caractéristiques Techniques:

1. Carte électronique de contrôle / commande exclusive;
2. n°2 entrées analogiques / n°1 entrée numérique pour les configurations suivantes:
  - Entrée de commande par flotteur;
  - Entrée de commande par flotteur ou sondes de contrôle de niveau pour protection en cas de fonctionnement à sec avec visualisation de l'état de protection;
  - Entrée flotteur double, un pour la mise en marche et un pour l'arrêt.
3. Transformateur de sécurité 230-400/24V;
4. Relais de puissance sur le régulateur de niveau;
5. Fusible de protection.

- a) Protection pompe contre la marche à sec.
- b) Fonctionnement en multifréquence.
- c) Contrôle des niveaux avec flotteurs ou sondes.
- d) Multi-utilisation (polyvalents, utilisables même pour différents types de pompe).
- e) Augmentation du couple au démarrage pour les moteurs monophasés.
- f) Partie électronique protégée.
- g) Degré de protection IP55 pour utilisation à l'extérieur

Caratteristiche tecniche: quadri elettrici per elettropompe monofase  
*Technical specifications: electric panels for single-phase electric pumps*  
Caractéristiques techniques: coffrets électriques pour électropompe monophasées

Modello Model Modèle	Potenza nominale Power Rating Puissance nominale		Corrente convenzionale termico Conventional thermic current Courant conventionnel ralais thermique Ith [A]
	kW	HP	
XPBM 0,5	0,37	0,5	5
XPBM 0,75 V	0,55	0,75	6
XPBM 0,75 Z	0,55	0,75	6
XPBM 1	0,75	1	7
XPBM 1,5	1,1	1,5	10
XPBM 2	1,5	2	12
XPBM 3	2,2	3	18

Caratteristiche tecniche: quadri elettrici per elettropompe trifase  
*Technical specifications: electric panels for three-phase electric pumps*  
Caractéristiques techniques: coffrets électriques pour électropompe triphasées

Modello Model Modèle	Potenza nominale Power Rating Puissance nominale		Campo di impiego termico Thermal field of use Plage d'utilisation thermique Ith [A]
	kW	HP	
XPB 0,5	0,37	0,5	0,9-1,5
XPB 0,75	0,55	0,75	1,4-2,3
XPB 1	0,75	1	2-3,3
XPB 1,5	1,1	1,5	2-3,3
XPB 2	1,5	2	3-5
XPB 3	2,2	3	4,5-7,5
XPB 4	3	4	6-10
XPB 5,5	4	5,5	9-14
XPB 7,5	5,5	7,5	13-18
XPB 10	7,5	10	17-23

Cod. 996407B / 11-09 - Copyright © 2007 Caprari S.p.A. - All Rights Reserved

# E4XP



EXTRA PERFORMANCES

